



Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1959

Año II * Sabado 1 de Agosto de 1959 * N.º 42 bis. * Precio del ejemplar: 2 pts.

Entrada del nuevo Ecónomo, Rdo. D. Antonio Roig

El domingo día 19 de julio, tal como se había anunciado, hizo su solemne entrada en nuestra parroquia el Rvdo. Sr. D. Antonio Roig, Pbro.

A las seis y media de la tarde las campanas empezaron a repicar y se fué reuniendo en la explanada de la estación del ferrocarril una muchedumbre pocas veces vista.

En el andén esperaban las autoridades locales y diferentes representaciones figurando entre éstas el alcalde pedáneo y un grupo de vecinos de Cas Concós, feligresía en donde nació Mn. Roig.

A las siete en punto llegó el tren especial en el que venía el nuevo Ecónomo acompañado del Rvdo. señor Juan B. Munar, Canci-

ller Secretario del Obispado y Ecónomo de San Jaime, parroquia de la que era vicario el Sr. Roig. Le acompañaban, también, varios sacerdotes, entre los que vimos al sociólogo Rvdo. don Bartolomé Quetglas, a nuestro ex-vicario D. Miguel Ramón, al ecónomo de San Alonso Rodríguez, Sr. Nebot Rvdo. Sr. Vaquer, etc. Unos docientos feligreses de San Jaime llenaban el tren siendo muy nutrida la representación de la sociedad juvenil «Teix».

Hechas las primeras presentaciones se formó una larga y compacta comitiva, precedida por la banda de música. Todas las casas por donde pasaba estaban adornadas con colgaduras y macetas y, de trecho en trecho pendían banderas. Al llegar a la Plaza de Bernareggi la

Sociedad Colombófila efectuó una suelta de palomas. Entre aplausos, la popular manifestación llegó a la parroquia que estaba adornada como en las mayores solemnidades. Sonaba el órgano. El templo quedó repleto.

Después de visitar el Santísimo las autoridades ocuparon sus respectivos sitios y el clero subió al presbiterio donde se arrodillaron, en sendos reclinatorios, el nuevo Ecónomo, el Canciller Secretario y D. Andrés Rado que hasta aquel momento había estado encargado de nuestra parroquia. Mientras tanto se cantaba el «Veni, Creator Spiritus».

Seguidamente celebró la misa el nuevo Ecónomo ayudado por un joven de San Jaime y otro de Santanyí. Durante la misma el Coro Parroquial de aquí y el de San Jaime, bajo la dirección de Mn. A. Juliá, interpretaron, «Exultate, justi» de Viadana y «Ave María» y «Domine, non sum dignus» de T. L. Victoria.

En el ofertorio el celebrante pronunció una plática que conmovió a la multitud. Hizo un elogio de Santanyí y saludó a todos los santanyinenses mientras se despedía de los que le habían acompañado de Palma. Dedicó un recuerdo a la persona y a la obra de su antecesor, Sr. Vidal. Y encareció, sobre todo, la unión fraterna a fin de que Santanyí viviera en una comunidad de vida, oración y sufrimientos. Puntualizó que con los primeros santanyinenses con que se había puesto en contacto había sido con los que estaban hospitalizados en la capital.

Acabada la misa se cantó la Salve y seguidamente se trasladaron a la Rectoría donde hubo un besamanos que duró largo tiempo. Todos los asistentes fueron obsequiados con galletas y vino generoso.

Reiteramos nuestra bienvenida al Sr. Ecónomo y nos felicitamos del cordial encuentro del mismo con Santanyí. Molts anys!

BURRILLO DE LOS NUEVES

1769, día 15: Según un censo hecho por el Rector Nicolás Pons, el término de Santanyí contaba con 2351 almas.

1859, día 8: Acción de gracias por haberse alcanzado la paz en Marruecos.

1879, día 3: El Ayuntamiento cede unos terrenos para abrir un pozo en la Costa. Con la misma fecha es nombrado abogado de nuestro Municipio Don Alejandro Rosselló y Pastors.

1889, día 4: La Corporación protesta por haberse erigido un monumento a Jordan Bruno en la ciudad de Roma y ofrece su cooperación a S. S. León XIII si llegara el momento que el Pontífice tuviera que abandonar la Ciudad Eterna.

IMPRESION DE ANDORRA

por: M. Sanchis Cabanilles

Son las 6:30 de la mañana. El tren es eléctrico y marcha a considerable velocidad. La salida de Barcelona es bajo tierra, como los topes, hasta las afueras de la ciudad. A las dos de la tarde llegamos a Puigcerdá, desde donde el autobús nos llevará a la Seo de Urgel. La carretera se abre paso entre las sierras de la Cerdaña y el Cadí. El autobús deja la carretera y penetra hasta el mismo centro de la ciudad, pequeña, con una bella catedral románica. El obispo de la Seo es uno de los príncipes de Andorra. El otro es el perfecto francés de Perpiñán. El contrabando, fuente de ingresos de muchas poblaciones fronterizas y costeras, es uno de los pilares que sostienen la economía de la Seo de Urgel.

A la salida de la ciudad se detiene el autobús en una estación de guardia civil donde se revisan los pasaportes. Después viene una aduana y finalmente, la frontera. Para quien no ha salido nunca de España, el breve instante en que se cruza la línea que separa un país del otro, es de intensa emoción.

Ya en Andorra se tiene una sensación extraña, pese a que el paisaje no ha cambiado en nada. La carretera asciende por un precioso valle enmarcado por dos sierras de enormes montañas. Al lado de la carretera, aunque en dirección contraria, corre el Valira, único río que existe en Andorra, interrumpido de trecho en trecho por instalaciones hidroeléctricas.

Allá abajo se abre un precioso valle, de color uniformemente verde. Andorra

en verano es un país verde, así como en invierno es un país blanco.

De repente, aparece al lado de la carretera un terreno repleto de automóviles, no muy nuevos, echados unos encima de otros y de chatarra. Me informo que se trata de uno de los muchos «cementerios del automóvil» que existen en Andorra. De vez en cuando, aparecen cerca de la carretera unos terrenos marcados con el rótulo de «Camping» llenos de tiendas de campaña y de automóviles cubiertos de lonas. El camping es un deporte muy practicado en el extranjero, y los terrenos como éste son muy abundantes, sobre todo a las orillas del Valira.

Finalmente aparece Andorra la Vella. La entrada en la población produce la impresión de que se entra en una ciudad de comerciantes. Está llena de tiendas, donde se vende de todo. Franceses, ingleses, alemanes, belgas, españoles, y principalmente catalanes, vienen aquí a visitar el país, y más que nada a comprar, cualquier cosa, pues aquí todo está más barato.

Visitemos, por ejemplo, las Galerías Maritxell. La entrada es amplísima y está constantemente llena de gente. En el centro del corredor hay un coche para sortearlo entre los clientes. A ambos lados de la galería se abren multitud de tiendas de todas clases, de óptica, relojería, de juguetes, de radio, etc. La multitud entra y sale y casi todos llevan un paquete en la mano.

En Andorra la Vella, existen además numerosos ca-

Carles Riba

por: BLAI BONET

Carles Riba era un compañero, un maestro, y ha muerto. Para muchos, los más y los que menos creyeron en su milagrosa persona, empezará ahora a ser algo en la vida. Precisamente ahora que él, el tremendamente abierto, cerró los ojos, aquellos azules ojos de niño que brillaban siempre cuando, al entrar en su cuarto de trabajo, le ponía a uno la mano en el hombro y decía: «qué cuentan esos poetas jóvenes?».

Para nosotros, los que tenemos pasión por los grandes poetas vivos, Carles Riba, el menudo y vivaz y paternal y tierno y difícil y el, a veces, amurallado Riba, era más importante, más centrador que su obra, perfecta, razonada, fría, tensa y hermosa como una noche de enero.

Hace unos años (y ése sera uno de los mejores recuerdos que de él tengamos) vino expresamente a Santanyí para verme y llevarme con él a Barcelona. Estuvo en este Palma, 74, que tanto le gustaba a él ver en mis escritos. Cuanto uno aprendió a su lado, esas lecciones de altivez amable y justa, que él gustaba de dar a sus discípulos, tuvo su arranque en Santanyí.

Ahora, al desearle paz y visión de Dios en el más alto verso de la eternidad, quisiéramos que su nombre quedara unido enraizadamente a Santanyí, tan helénicamente figurado en su severo nivel.

(Pasa a al pág. 4)

información local



Transcurrieron las fiestas patronales, desarrollándose el anunciado programa. La afluencia de forasteros fué numerosa, en especial de turistas que pasan sus vacaciones en nuestra costa.

Como se dice que «sa festa la fa sa gent», consideramos que las fiestas resultaron buenas.

**

Mucho turismo invade nuestra costa en especial turismo alemán. Cala Llobarts, Cala Santanyi, Cala d'Or, Cala Figuera, Porto Petro están repletas de forasteros. Se calculan que en total, son unos 900 veraneantes los que disfrutan actualmente de las delicias del estío en Santanyi.

**

Bien por el buen ritmo con que se lleva a efecto el asfaltado de la carretera de Alquería Blanca.

De Sociedad

—Después de pasar unos días con sus familiares, han salido para Albuñol (Granada), donde han fijado su residencia los Sres. Moreno-Nigorra.

—Pasan sus vacaciones en esta, Madame Werburg, (Cala d'Or), la Srta. Monserat Miro (Cala Figuera), el Teniente de la Guardia Civil D. Santiago Obrador y señora, el ex Notario de esta villa, D. Fernando Pérez Jofre de Villegas (Cala d'Or) y el comandante retirado D. Andrés Suau y familia.

—Regresó de su viaje a Suiza, nuestro colaborador Miguel Nigorra Oliver.

Lea «SANTANYI»

Ciclismo

Día 26.— Se disputó la prueba ciclista «Comercio e Industria de Santanyi,» en la que participó un lote muy reducido de destacados corredores de la isla.

En el primer sector de la carrera, nota destacada fué la escapada de Tomás, el cual la inició antes de llegar a Ses Salines, aumentando poco a poco su ventaja, la que, al llegar a Santanyi fué de unos de 14 minutos, sobre el pelotón.

Después, en el Circuito, ganó Jaime Alomar y en el segundo sector en línea, Antonio Carreras en un impresionante lemmage ganó al resto de participantes.

La clasificación final de la prueba fué como sigue:

- 1.º Juan Tomás.
- 2.º Jaime Alomar.
- 3.º Jorge Nicolau.
- 4.º Antonio Carreras.
- 5.º Lorenzo Bauzá.
- 6.º Tejeira.

Además de los trofeos que se habían anunciado, Seguros Lucero, entregó uno al vencedor del tercer Sector.

La prueba, organizada por el C. C. Llobarts, no respondió a la expectación que había despertado.

Rayos de Luz:

Que si frío, que si calor...

Tienes toda la razón (en esto). A ti, a mí y a todo bicho viviente para lo que decía aquel buen hombre: «A mí —decía— me gusta el invierno y el verano. En invierno sueño con el verano. Y en verano sólo pienso en el invierno». Cuando hace aquel frío que arruga la piel y reparte costipados a granel, quisiéramos el verano. Y llega el tío verano con la carota ancha y soleada y sólo su presencia nos desmaya. ¡Ay! entonces (a pesar de la natación y excursiones) se nos escapan los lamentos ¡qué calor!.. Si pudiéramos, como gritaríamos al señor invierno para que adelantara su vuelta... Mientras regresa a pasos alargados, nos conformamos metiendo hielo en nuestras neveras, helados y polos en nuestros cuerpos. Y algún ventilador que sopla más que toda la banda de música...

Oye amigo ¿no firmarías para que los cuatro grandes se ocuparan en una conferencia cumbre de regalar a la Humanidad una primavera continua sin frío ni calor? (ya se que los sembrados pondrían el grito al cielo.) Pero ¡qué bien lo pasaríamos nosotros y los cuatro grandes! Ca, hombre. No les picará a estos superhombres ni por asomo esta pulga. ¿Por qué? Pues porque sus cerebros están mas que rellenos de cohetes y satélites... Sólo Dios, Creador, es el único capaz de arreglar las cosas como él unicamente sabe y puede. Por esto en el cielo sera una eterna primavera. «¡Cielo, cielo!» repetían los santos que ya en este mundo habían probado alguna migajita del cielo. Y San Pablo que fue arrebatado al tercer cielo nos contó que «Ni ojo vio, ni oído oyó, ni cabe en el corazón del hombre lo que ha preparado Dios para los que le aman».

¿No te has fijado en que junto a las rosas hay hojas verdes y espinos punzantes? Pues así. Para recoger la rosa fresca y olorosa de la primavera celestial, a ti, a mí y a todo el mundo nos toca con ánimo de conquista recoger estas estaciones del año y aprovecharlas no para ofender a Dios sino para amarle más. Y entonces El, a la entrada del cielo, nos regalará agradecido lo que tanto ansiamos para nuestro cuerpo compañero de fatigas inseparable, que siempre tratamos a cuerpo de Rey.

TU AMIGO

Porta Murada:



FESTES PASSADES...

Pasaron las fiestas. Como siempre sucede, todos hablan de la feria tal como les fué en ella. De este San Jaime queremos subrayar dos aspectos. Primero:

En la Plaza Goded hubo un recital de danzas populares a cargo de una de las agrupaciones que hoy existen en Mallorca. Muy bien. Aplaudimos a los danzantes, con las debidas reservas que tenemos por esa clase de espectáculos. Sin embargo nuestro aplauso encendido e incondicional es para los organizadores de la velada por la consideración que tuvieron con los niños y niñas de Santanyi.

Ocurre con demasiada frecuencia que los niños, a los que individualmente tanto mimamos, cuando de fiestas se trata, si no son fes-

tivales infantiles, andan sueltos de acá para allá, recibiendo más de un pisotón y algún que otro papirotazo cuando se ponen impertinentes a fuerza de querer colocarse en primera fila. Pues bien en ese espectáculo folklórico los puestos preferentes estuvieron reservados para los niños. Y era de admirar la apretada guirnalda de pequeños en torno al tablado siguiendo el baile con entusiasmo y corrección extrema. Y los mayores, cómodamente sentados, en su mayoría, llenando hasta la bandera aquella plaza, no tuvieron que aguantar las molestias de los crios que, en su afán de ver, se meten por lugares inverosímiles intentando atravesar los sudorosos muros

que forman las personas mayores.

Otro aspecto a señalar. Son muchos los que nos han preguntado: por qué no se ha organizado una exposición de pinturas, como ya era casi tradicional?

Podemos contestar en nombre de la Caja de Pensiones, donde tienen lugar tales exposiciones, que sólo unas causas que todos lamentamos han impedido la aludida exposición. Ni por parte de los organizadores ni de la artista que debía exponer se ha perdido. En parte, nos consuela de la falta de la exposición el poder comprobar el interés que muchos nos han demostrado por ese tipo de manifestaciones culturales, prueba de que aún cuentan los valores del espíritu. Y sobre todo nos alegra el retorno de la salud a aquel simpático muchacho cuya enfermedad hizo abandonar —de un modo que será pasajero— los pinceles a la que había de ser la expositora en el pasado «Sant Jaume».

EL DE TANDA



Ayuntamiento de Santanyi

Referencia de las últimas sesiones del Pleno de la Corporación Municipal.

Sesión del día 2 de julio.

Fueron examinadas y aprobadas por unanimidad la cuenta de Administración del Patrimonio Municipal correspondiente al ejercicio de 1958 y la Cuenta General del Presupuesto Ordinario del mismo año 1958.

Se dió lectura a una carta del Rvdo. D. Juan Vidal Ollers, notificando a la Corporación su traslado a la Parroquia de la Virgen del Remedio del Molinar (Palma), en la cual agradece las atenciones, apoyos y ayudas materiales recibidas del Ayuntamiento durante los años de permanencia al frente de esta Parroquia y

Actividades parroquiales

Domingo, día 2. Fiesta de Santa Catalina Thomás. A las 10 y media oficio mayor con sermón.

Martes, día 4. Santo Domingo de Guzmán. A las 10 y media Misa Mayor. Las Misas serán a las 6 y media y a las 8 y media.

ASPIRANTADO

Se recuerda a todos los aspirantes el concurso de sellos que terminará el final de verano. A recoger y entregarlos al Vocal de Misiones que ya ha recibido varios centenares.

se ofrece en su nuevo cargo: acordándose por unanimidad hacer constar el sentimiento de la Corporación por la separación del abnegado, activo y competente Pastor de almas.

Se acordó por unanimidad los porcentajes de los recargos a percibir por el Ayuntamiento sobre las cuotas de la Contribución Industrial y de Comercio, Impuestos sobre el Rendimiento del Trabajo y Personal y consumos de gas y electricidad.

BAHAMONTES

Por: Miguel Nigorra.

Por primera vez un español, Bahamontes, ha obtenido la victoria absoluta en la más importante prueba ciclista del mundo, el «Tour» de Francia. Desde el extranjero personalmente hemos tenido ocasión de calibrar la importancia del éxito e incluso antes de la llegada de los corredores a París pudimos apreciar como a Bahamontes se le daba como seguro vencedor. Esto lo previmos claramente en la meta de Annecy, final de la etapa reina del «tour» y cuando faltaban todavía tres etapas.

La meta de Annecy está situada en un marco impresionante; la carretera, que había quedado convertida en circuito cerrado, transcurre al borde del lago que queda rodeado de altas montañas desde las cuales tenían que bajar hacia la meta los corredores. Mientras pasaba la caravana publicitaria desde las tribunas oíamos las noticias acerca del desarrollo de la etapa. Bahamontes, al entrar el cuarto en la meta a la rueda de Gaul y sacar más ventaja a sus inmediatos seguidores de la clasificación general, reafirmó su posición de líder. En Annecy no habíamos visto el sol en todo el día; pero cuando Bahamontes después de la llegada a la meta daba la vuelta de honor él asomó por entre las nubes y pareció que se unía también a los aplausos del público; desde el fondo del lago las velas de los yates parecieron con el sol más blancas como si participaran en los triunfos de Federico. Vimos al toledano tranquilo, seguro de su futuro éxito sin un asomo de fatiga y lanzando al público la fruta que le quedaba del avituallamiento.

Cuando a la noche en el autocar regresábamos desde Annecy hacia Ginebra los españoles comentábamos que sería Bahamontes el primer español vencedor del «tour». Los suizos, compañeros de viaje, más que de Graff su compatriota vencedor de la etapa también hablaban de Bahamontes y señalaban las razones por las que debía entrar vencedor en París, lo

cual nos alegraba especialmente pues cuando se habla de ciclismo los argumentos dichos en francés parece que tienen más fuerza que en otra lengua.

El nombre de Bahamontes se destacaba cada vez más en la prensa a medida que se aseguraba su clasificación: «France-Soir» recogía la noticia de que en Bilbao un grupo de aficionados pedía que se diera el nombre de Bahamontes a una calle y que en Toledo ya se le preparaba el recibimiento. Pero además de la popularidad se le ha reconocido una inteligencia que hasta ahora no había demostrado: «La Tribune de Geneve» comentando la subida al «col» de la Romeyere, donde pasó a ser maillot amarillo, recuerda que el año 1954 en su primer «tour», también había pasado destacado aquél «col» pero entonces se paró en la cima para tomar un helado y escribir cartas postales mientras que ahora se lanzaba hacia la meta de Grenoble a enfundarse el nuevo maillot.

En los comentarios finales acerca del «tour» algunos periódicos se han entretenido, quizá demasiado, en comentar las rivalidades internas en el equipo francés pero en general se ha reconocido que Bahamontes ha ganado porque ha sido el mejor; así «La Suisse» de Ginebra escribe: «La victoria de «l'aigle de Tolède», ha sido merecida y sobre todo ha sido lógica ¿no ha sido acaso el corredor más fresco, más en forma y más sagaz de todos?». Se ha señalado además que Bahamontes ha ganado el Gran Premio de la Montaña con el mérito de que su doble victoria sólo había sido conseguida en la historia del «tour» por Coppi, Bartali y Mahes. Nada más terminar el «tour» hemos podido ver carteles anunciando reuniones ciclistas destacando el nombre de Bahamontes; el toledano a golpes de pedal se ha abierto el camino hacia la fama y hacia la fortuna.

Cartas al Director

«PEQUEÑA» y GRANDE INDUSTRIA

En el penúltimo número «El de Tanda» atento siempre a intuir las causas de los problemas vitales de nuestro pueblo, planteó el del éxodo constante de santanyinenses, proponiendo uno de tantos remedios: el de la industrialización.

En el número siguiente el Sr. Armangué vuelve sobre el tema.

Subscribiendo lo que ambos apuntan sobre la industrialización de Santanyí, dirigida siempre a aprovechar materias primas de la comarca, quisiéramos saber que entienden por «Pequeña Industria». Si se refieren a la «mini-industria» será mucho mejor que no nazca por estar destinada a una muerte prematura. Todo lo «pequeño» —«mini»— que siglos pasados era la esperanza y salvación de los problemas económicos y principalmente del agrícola —piénsase en la protección de los minifundios y la guerra abierta a los latifundios— es hoy —tiempo de mecanización y productividad— la peor plaga que pueda atacar a un pueblo y que desgraciadamente padace Santanyí en el sector agrícola.

Se debe industrializar Santanyí con industrias potentes —en cuanto lo permitan nuestras posibilidades— y no saturarlo de «pequeñas industrias». Para ello hay que unir todas las fuerzas dispersadas y formar un todo compacto, una «gran industria». No es suficiente montar una fábrica, hay que explotarla. Explotar equivale a fabricar y vender. Para vender los productos tienen que ser lo suficientemente buenos y baratos para comprar en el mercado. A más producción menos coste, a menos coste, más beneficioso con posibilidad de vender más barato y por lo tanto más al alcance del poder adquisitivo del público... Y... a más venta más ganancia.

Esta fuerza-unión —sociedad anónima, limitada, colectiva... etc.— es la que se necesita para poner en práctica «los secaderos de aire caliente para los albaricoques, la mecanización del labrado de pie y... la futura villa de ensueño «del Sr. Armangué».

¿A la «pequeña industria», hotelera de Cala-Figuera no le hubiera sido

más productivo unirse y montar uno o dos hoteles «con todas las condiciones indispensables» que instalar pensiones rudimentarias y hacerse la competencia?

Aquí chocamos, con el individualismo racial que hay que abandonar de una vez si queremos subsistir en esta nueva era económica, rompiendo moldes viejos y caducos, atrofiando intereses individualistas y, a veces románticos, aprovechando experiencias de sectores mucho más avanzados que nosotros en asuntos económicos.

¿Hay que industrializar Santanyí? ¡Sí! Pero estilo siglo XX, no con formas gremiales de la Edad Media o individualistas de siglos pasados. No buscamos más problemas con «pequeñas industrias», sino intentar resolver alguno con una o varias «grandes industrias» bien organizadas,

Y que perdonen «El de Tanda» y el Sr. Armangué, si al objetivo «pequeña» le daban una significación más amplia —que se intuye más en la lectura global de la carta de D. Antonio que en el artículo de «Porta Murada» —No obstante no creemos sobre esta amalgama de ideas que el corto espacio nos impide desarrollar.

B. SITJAR BURGUERA
Cala Figuera, 24 Julio - 1959

Buzón de «SANTANYÍ»

JEFF y otros.— No os perdeis detalle queridos lectores. Observad que el número de hoy es el 42-bis, por haber sido saltado involuntariamente, el n.º 41 de «SANTANYÍ», que fué numerado con el 42.

ESTABILIZADO.— No estamos autorizados para revelar el nombre del autor de «Decimes desbaratades», que han sido leídas con tanto éxito. Diremos sin embargo que se trata de un simpático curita que ha ejercido su ministerio en dos iglesias de nuestro término dejando un grato recuerdo.

Movimiento demográfico

Datos correspondientes a la última quincena:

Nacimientos: Juan, hijo de Juan Bonet Ferrer y Margarita Rigo Ferrer (Santanyí).

Defunciones: Práxedes Bonet Rigo (Al. Blanca).

Bodas: Ninguna.

Brincos del cordero



Sés rodelles de Sant Jaume varen enar emb consonsansi amb un sidral pasat de fecha.

¡Vaja una poca força que duien!...

**

Hemos dicho y repetimos que los fuegos artificiales fueron deficientes.

Atlloc de fer pum varen fer fum...

**

Pero, ¡ánimo jóvenes!

L'any qui ve si no hi ha res de nou, tornarà venir sa Sis-Son...

**

Fuera de programa actuaron en las fiestas un gaitero gallego y una orquesta de músicos alemanes.

Todos ellos venidos a propósito desde su tierra... a pasar las vacaciones en nuestra costa.

**

Sé de siete muchachas que terminaron las fiestas amb so ventai espenyat.

¡No bó es que ara, donen sa culpa a n'en Miquel Pons.

**

La carrera ciclista de industria y comercio, fué bien de comercio...

I qui no vol pols que no vagi a s'era.

**

Un corredor se escapa y es alabado.

Fuig un particular i totom xerra malament d'ell...

**

En cierta ocasión uno de la Peña, yendo en la moto fué derribado por un perro.

Ará fá molt pocs dies, lo que el va tomar va esser una moixa...

**

Y es que en Cala Figuera, el día de la fiesta, hubo conferencia de ginebra...

També, atlloc d'aclarí, ambuía...

**

Por primera vez en su historia, el día de San Jaime nuestro amigo En Blai de Sa Llaga, fué a los toros y regresó muy extrañado.

—¿Com es —decía— que totom solicita oreies y co-ves i ningú demane banyes?

**

¡Muuuuuuuuuu!

PEPE EFE

GENTE DE AQUI

Rvdo. Antonio Roig

Mano a mano con el Reverendo Antonio Roig Roig, desde hace muy pocas fechas, Cura Económico de Santanyi.

—¿Cuántos años lleva de sacerdote?

—Ocho.

—¿A qué parroquias ha pertenecido?

—Cuatro años a la del Sagrado Corazón de Palma y cuatro a la de San Jaime, también de Palma.

—¿Cuál es su primera impresión respecto a Santanyi?

—Sinceramente muy buena. Si no lo sintiera no lo diría... Noto un elevado nivel cultural que ofrece un gran porvenir. He observado mucho espíritu de familia y de hermandad, y una gran esperanza en la juventud.

—¿Es la juventud que tiene esperanza o Vd. de ella?

—La gente joven está inquieta y cansada de moldes viejos. Quiere renovaciones en todas las estructuras incluso en las de la iglesia. ¡Quiere vida!

—¿No cree que aquí hacen falta diversiones?

—La juventud necesita para ser sana pasar sus años alegres, y, nada mejor para ello, que las diversiones.

—Vd. fué el organizador de «Teix» en Palma, ¿qué tal si se montara algo similar en esta villa?

—Sería ideal, ya que «Teix» es una obra que durante el año que lleva de existencia, ha dado muy buenos frutos.

—¿Cuales son sus funciones?

—Culturales, formativas y recreativas para ambos sexos.

—Por hoy, aunque muy interesante, si le parece, dejemos este tema. ¿Qué obras piensa emprender en la parroquia?

—Lo mejor que puedo hacer de momento es observar, pensar y mirar de continuar la labor realmente eficaz que durante once años ha realizado mi dignísimo antecesor Rdo. D. Juan Vidal Ollers.

—¿Quiere decir algo especial para nuestros lectores?

—Sí. Cuando fui nombrado Económico de Santanyi, en Palma me preguntaban si tenían que darme la enhorabuena o el pésame. Después de las dos semanas que llevo en esta población, creo que lo que me han de dar es la enhorabuena.

¡Enhorabuena!...

PERICO

COLABORACIÓN

El primer siglo de Mireio

por: Juan Pons y Marqués.

Ante un mundo de espaldas, hoy por hoy, a la geórgica virgiliana, un poema vaciado en moldes antiguos y bordado sobre el tema eterno de un idilio adolescente puro y simple, acaba de alcanzar su primer centenario: el poema de Mireio de Mistral, fechado al pie del último de los 6107 versos de sus 889 estrofas en Maiano, Bocas del Ródano, en la Candelaria de 1859.

Este es pues el primer centenario de una obra, sonada y celebrada en su tiempo, que los actuales vigías y corredores de la literatura no han podido menos de señalar, reabriendo de paso el proceso de la fama para separar la eventual parte caduca, envejecida con los años, de la parte mayor, que permanece indemne, fresca y viva, en la construcción mistraliana.

Pero, junto al poema, es también el primer centenario de la heroína del mismo y de su puro idilio humano: de la Mireio símbolo y mito, sonriente, como el último canto del poema, aun después de su misma muerte terrenal:

Prou que heu vist morts, n'heu

[presa cura:

digau-me, doncs, si per ventura

sonreia així cap criatura.

¿No li veieu la cara de joia

[resplendent...?

Porque la Mireio sonríe para su Vicente, al pie de las Santas, en plena Crau, y en su sonrisa pura de adolescente muerta quien sabe sino reside acaso una de las prendas, y no la menor, de su segura inmortalidad.

Por lo demás, aparte el intrínseco valor de auténtica poesía, Mireio tiene en su asegurada permanencia, para nosotros mallorquines, especial significación. Una impecable versión sa-

lida de Mallorca—de la marina de Lluchmayor, enjuta, árida y tórrida en la canícula, como las mismas interminables y pedregosas landas de la Crau—, le confirió para siempre el raro privilegio de una doble nacionalidad, occitana y catalana, provenzal y mallorquina. La autora del milagro poético de esta versión a prueba de hipercríticos remilgos, nos legó con ella algo más que el mérito de su digitación y perfección paradigmáticas. Nos legó el prodigio de intuición que ella misma explica—y con que humilde y admirable sencillez!— en sus Memorias, el prodigio que representa fundir tan inefablemente el cúmulo de infinidades poéticas y de tantos otros órdenes que ligaban a Mallorca y Provenza.

Ligaban, dije, y tal vez sea mejor conservar, allí y aquí, el pretérito. En cuanto al presente, el nombre sólo de Mireio liga indisolublemente para nosotros dos auténticos poetas, Federico Mistral y María Antonia Salvá. Y el de poeta es, decía Sainte Beuve (a quien no es moda citar, bien lo sé) es de aquellos nombres que la humanidad recuerda y bendice. De recordar y bendecir a Mistral, cuidarán en todo caso muchos en su tierra. De María Antonia debemos cuidar nosotros, y a ello estamos, no fuese más que por simple gratitud, más que obligados todos.

N. de la R: J. Pons y Marqués es Director del Archivo Histórico del Reino de Mallorca, Presidente de la S. Arqueológica Luliana, etc. Poeta y crítico. Su labor orientadora y de organización es segura y eficaz.

IMPRESIÓN DE...

(Viene de la pág. 1.^a)

fés y restaurantes, donde se come muy bien, especialmente la cocina francesa, aunque a precios bastante caros.

Andorra la Vella y las Escaldes están sólo separadas por el río Valira. Les Escaldes es también comercial y cosmopolita. A la entrada hay una nota desagradable, restos del incendio de un garage con coches achicharrados y chatarra.

En una plaza de les Escaldes existe una fuente muy curiosa, pues tiene dos grifos: uno de agua fría, normal, que mana constantemente, y otro de agua caliente que mana cuando aprietas un botón. Les Escaldes, lo mismo que las otras poblaciones llamadas Caldes, debe su nombre a manantiales de agua caliente.

A la salida de Les Escaldes se pasa por la central de electricidad, que recibe la fuerza por una tubería que baja del lago d'Engolasters. Este lago, situado en las estribaciones de una sierra que domina todo el va-

lle, está en la actualidad completamente desfigurado de lo que debió ser en sus buenos tiempos. Por la parte del valle está cerrado por una presa de hormigón.

Al lado del lago se alzan dos enormes antenas de más de cincuenta metros de altura, las de Radio Andorra, la voz de cuya locutora conocemos todos: «Aquí Radio Andorra. Disco solicitado para mi abuelita, mandándole muchos besitos».

Encamp es otra ciudad andorrana, mas pequeña y con menos comercios, pero con hoteles muy lujosos, aunque muy caros. Así como andorra la Vella es una ciudad para los turistas, Encamp es una ciudad para los andorranos.

A la salida de Encamp se encuentran los estudios de Radio Andorra. Más arriba, siguiendo la carretera, se encuentra una iglesia antigua muy bonita de estilo románico, sola en la montaña.

De trecho en trecho, cerca de la carretera, se encuentran unas cercas de

valla llenas de ovejas, pues las ovejas aquí se guardan al aire libre en verano. Más arriba se cruzan los pueblos de Soldeu y Canillo, de mucha menos importancia que los anteriores, aunque también muy limpios y bien cuidados.

Un último detalle: el idioma oficial de Andorra es el catalán y en él están escritos todos los rótulos y anuncios, así como los carteles que aparecen en las carreteras y las facturas de los comercios y hoteles. Me divertía y emocionaba mucho leer en una tienda «Rebaixa de sabates per fi de temporada» y en un restaurant «Plats típics andorrans a preus económicos».

De regreso, después de cruzar nuevamente la frontera, se lleva uno de Andorra la impresión de haber dejado atrás un país pequeño, pero moderno, que aprovecha su situación y clima para la explotación del turismo, del cual viven el 60% de sus habitantes.

El mundo en telegramas

Berlin, 1 julio: El Dr. Luebke, cristiano demócrata, ha sido elegido Presidente de la Alemania Occidental.

Palma, 1: La Naviera Mallorquina vota el «Cala Figuera».

Ciudad del Vaticano, 2: Se publica la primera enciclica «Ad Petri Cathedram» de S. S. Juan XXIII por la que hace un llamamiento a la paz y la esperanza en todos los corazones.

Madrid, 3: Ha nacido la niña que ha hecho alcanzar el censo de la población a dos millones de habitantes. Es objeto de grandes agasajos.

Palma, 5: Cesa como Director del Instituto Ramón Llull, D. José Font y Trias y le sustituye el catedrático de Matemáticas, D. Alejandro Onzalo.

Madrid, 4: Jarabo ha sido ajusticiado en el patio de la Prisión Provincial de Madrid.

Palma, 7: Los príncipes Alberto—heredero de la corona de Bélgica— y Paola llegan a Mallorca para pasar la luna de miel en Formentor.

Clermont-Ferrand, 10: Bahamontes gana la XV etapa de la Vuelta Ciclista a Francia.

Palma, 11: Charles Chaplin «Charlot» llega de vacaciones que pasará en Formentor.

Barcelona, 12: Fallece el poeta y humanista Carles Riba.

Grenoble, 13: Bahamontes se pone el maillot amarillo.

Nueva York, 14: El señor Ullastres, ministro de Comercio anuncia que España entrará en la O. E. C. E.

SANTANYI

Quincenal de Intereses Locales

*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

*

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas
Provincias 15 »